FH - *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi)
Ed. cit.: *Il Costituto del comune di Siena volgarizzato nel MCCCIX-MCCCX*, a cura di Alessandro Lisini, voll. 2, Siena, Tip. Sordomuti di L. Lazzeri, 1903.

Notizie ricavate dalla scheda filologica:

- Il testo edito è stato parzialmente controllato (sino a p. 350 del vol. I) sui mss. di Siena, Arch. di Stato, Statuti 19 e Statuti 20 (microfilm).

Cambiamenti apportati dall'Ufficio filologico al testo del citato:

- Regolarizzato l'uso dei segni paragrafematici (ad es., 1.3.7: *ne sei ultimi* > *ne' sei ultimi* e 1.69.26: *ne s' alberghino* > *né s' alberghino*; 1.71.6: *ne' debia* > *né debia*; 1.42.4: *scentia de' li* > *scentia de li*; 1.66.31: *comune per se* > *comune per sé*; 1.78.28: *la metia* > *la metià*; ecc.).
- Regolarizzata la divisione tra parole (ad es., *passim*: *alloro* > *a lloro*; *annoi* > *a nnoi*, *dalloro* > *da lloro* ecc.).
- Aggiustata la punteggiatura.

Interventi particolari (per raffronto con il ms., per diversa interpretazione, per correzione di refusi, ecc.).

Luogo	Ed.	Filgat	
1.30.12	ne' li nostri	ne li nostri	
1.41.31	commesso annoi	commesso a noi	
1.46.12	imperpetuo	in perpetuoi	
1.58.31-32	di di Siena	di Siena	
1.65.24	da Dio	d'odio	*
1.66.6	luogo vè	luogo 'v' è	
1.68.30-31	al uopera	a l'uopera	
1.74.16	po' l' terzo	po' 'l terzo	
1.84.8	nè maii	nè maii [sic]	
1.84.20	così signori	essi signori	
1.88.14	li inmici	li inimici	
1.91.1	inutilità	in utilità	
1.91.9	per cagiono	per cagione	
1.94.13	o vero savo (*sic*)	o vero sav[i]o	
1.98.36	apo lo lungo	apo lo luogo	*
1.104.33	per cartà	per carta	
1.125.7	detto d'eso	detto desco	
1.132.21	El li tredici	Et li tredici	
1.135.5	soprovenente	sopravenente	*
1.138.2	sindaco comune	sindaco del comune	
1.355.10	diè	die	
1.141.10	el quale rimanere	le quali rimanere	
1.145.9	consèlli generà	consèlli genera[li]	
1.156.41	riparará	riparare	
1.164.18	e' quali si debiano	et quali si debiano	
1.166.26	s'apropri	s'apropi	*
1.167.7	d'alloro	da loro	
1.170.21 (rubr.)	*nel accettatione*	ne l' accettatione	
1.174.32	de inde inanzi	da inde inanzi	*
1.191.19 (rubr.)	*offiici*	offici	*
1.209.30	generale detto	generale del detto	*
1.219.19	tenuri	tenuti	
1.222.11	si pongono	s' impongono	*
1.247.5	denano	donano	*
1.256.30	dallui	da llui	
1.261.1	marlèngo	camarlèngo	*
1.274.16	faranno e vero	faranno o vero	

1.282.10	consellia	consellio	*
1.292.35	pronga	proponga	*
1.293.30	vua corte	sua corte	*
1.296.23 (rubr.)	*Dì fare consèllio*	Di fare consèllio	
1.307.8	comuue	comune	*
1.308.26	restitueri (*sic*)	restituire	
1.313.2	exbannito	exbandito	
1.315.18	soldi denari	soldi di denari	
1.320.23	li exciti	li esciti	
1.383.6	et rende	et rende[re]	
1.420.39	per le messo	per lo messo	
1.421.21	o veso	o vero	
1.428.18-19	o o vero	o vero	
1.439.23	lni giurare	lui giurare	*
1.441.33	menature	menatore	
1.443.14	rinchiere	rinchiere[re]	
1.443.29-30	in quello che devono	in quelle che debono	
1.457.12	d'esse e prestasse	desse e prestasse	
1.457.16	desse a llui	d'esse a llui	
1.461.33	herdità	heredità	*
1.472.22 (rubr.)	*con corra*	non corra	*
1.478.6-7	ditretto	distretto	
1.504.21	condato	contado	*
1.505.8	totolo	titolo	
1.505.38	altro officiali	altri officiali	
1.507.23	che nuno	che n[e]uno	
1.508.13-14	delle comunanze	de le comunanze	
1.515.37	o vere	o vero	
1.516.11-12	padre et et due	padre et due	
1.519.7	allagagioni	allogagioni	
1.522.3	case, torri	casetorri	*
1.524.17	commessi, vero	commessi, o vero	
2.12.46	de l'aremita	de la Renata	*
2.75.31	lire di denari	libre di denari	
2.102.35	che vorrà	che verrà	
2.112.15	abbattuto par	abbattuto per	
2.116.16	casa, torre	casatorre	*
2.118.2	uuopera	vuopera	
2.118.23	uuopera	vuopera	
2.127.21	Marcantia	Mercantia	*
2.141.26	Sancte	Sancto	*
2.156.36	at ordiniamo	et ordiniamo	
2.166.27	che debia	chi debia	*
2.168.20	malitissamente	malitiosamente	*
2.171.9	da ogni	da ogi	
2.174.6	detta terre	detta terra	
2.187.8	statuirò et ordinarò	statuiro et ordinaro	
2.187.24	che li signori	che per li signori	*
2.189.9	pocuratori	procuratori	
2.212.16	inda a	vada a	*
2.228.13	agiontà	agionta	
2.334.13	acuna pietra	a[l]cuna pietra	
2.244.10	terere	tenere	
2.281.18-19	sentensarà	sententiato sarà	*
2.288.9	comnne	comune	*
2.299.4	et che	et chi	
2.334.13	acuna	a[l]cuna	
2.342.15-16	o vere	o vero	
2.352.14	o vere	o vero	

2.353.28	imperpetuo	in perpetuo	
2.356.33-34	conoscarà	conosciarà	
2.358.10	teuuti	tenuti	
2.358.11	si tolta	sia tolta	
2.364.6	prette	preite	
2.369.10	inchiere	inchiere[re]	
2.380.22	denne	donne	
2.382.19	rinchiere	rinchiere[re]	
2.382.28	raunaza	raunanza	
2.401.19	d'esso	d'esse	
2.401.30	rinchiere	rinchiere[re]	
2.406.19	dal maleficio	del maleficio	
2.406.31	de li Corti	de le Corti	
2.408.13	poohi	pochi	*
2.409.6	offitio	officio	
2.410.31	neuna	neuno	
2.413.34	lo scrutrino	lo scutrino	
2.414.35	denuntìagione	denuntiagione	
2.418.20	adimandarò	adimandaro	
2.419.30	consèlliò	conselliò	
2.421.23	son non	se non	
2.429.3	consèllo	consèll[i]o	
2.432.5	accussasse	accusasse	
2.434.3	dettà città	detta città	
2.436.9	temporare	temporale	
2.437.5	do la	de la	*
2.437.34	faccesse	facesse	
2.438.17	cosciuto	co[no]sciuto	
2.433.5	che percotesse	chi percotesse	
2.447.25	persna	persona	*
2.452.39	puppilli	pupilli	*
2.457.9	ricoltre	ricolte	
2.461.33	conselliere	conselliare	
2.463.12	beriviè	berivie[ri]	
2.468.16 (rubr.)	*magiore*	magiori	
2.468.22	punito condannato	punito et condannato	
2.469.21	dicharate	dichiarate	
2.474.2	diviolo	diavolo	*
2.474.17	intesso	inteso	
2.475.17	rimancano	rimangano	
2.479.11	censèlli	consèlli	*
2.491.9	Novi nuovi	Nove nuovi	
2.519.18	o ve'	o ve[ro]	
2.521.21-22	alcuno alcuno altro	alcuno altro	
2.523.11	alloro	a lloro	
2.530.29	e vero	o vero	
2.531.38	meso di	mese di	
2.532.16 (rubr.)	*consèllto*	consèllio	*
2.542.12	che si sotto	che di sotto	
2.544.36	alcnne	alcune	*
2.601.37	enfieotici	enfiteotici	*

Note: * = Corr. accolta dall'Errata Corrige dell'ed. (cfr. vol. I, p. ; vol. II, p. 644).

- 1.30.26 e *passim*: *al loro* > *a lloro*.
- 1.59.35 e *passim*: *dipo' el* (*il*) > *dipo 'l*.
- 1.90.30-31 e 1.90.36: *elloro* > *el loro*
- 1.142.26 e *passim*: *l' amposta* > *la 'mposta* (cfr. Errata Corrige dell'ed., I, p. 559).
– 1.478.18, 1.478.21: *dìe* > *die* (per uniformità con le altre occorrenze).

- 2.99.29: eliminata la ripetizione del passo *de l' expese fatte per cagione* (ripetuta per errore nel ms. e messa a testo dall'ed.).

<Ultima modifica 20.11.2019>